

**THE JOURNAL OF MONTAIGNE'S
TRAVELS IN ITALY BY WAY OF
SWITZERLAND AND GERMANY
IN 1580 AND 1581. IN THREE
VOLUMES., VOL. 1**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649619832

The journal of Montaigne's travels in Italy by way of Switzerland and Germany in 1580 and 1581. In three volumes., Vol. 1 by Michel de Montaigne & W. G. Waters

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

MICHEL DE MONTAIGNE & W. G. WATERS

**THE JOURNAL OF MONTAIGNE'S
TRAVELS IN ITALY BY WAY OF
SWITZERLAND AND GERMANY
IN 1580 AND 1581. IN THREE
VOLUMES., VOL. 1**



Michel de Montaigne

THE JOURNAL OF
MONTAIGNE'S TRAVELS
IN ITALY BY WAY OF SWITZER-
LAND AND GERMANY
IN 1580 AND 1581

TRANSLATED AND EDITED
WITH AN INTRODUCTION AND NOTES

By W. G. WATERS
AUTHOR OF "JEROME CARDAN," ETC.

IN THREE VOLUMES
VOL. I

LONDON
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET
1903



P R E F A C E

UP to February 16, 1581, the "Journal" of Montaigne's travels was written down from dictation by a confidential servant, who seems to have combined the duties of secretary and valet. On the date aforesaid Montaigne either dismissed him or gave him leave of absence, and set to work to keep the diary himself. The portion of the "Journal" written by the secretary presents certain difficulties in translation, seeing that he wrote sometimes in the first and sometimes in the third person, and occasionally had to describe events which happened in his absence, but as far as possible uniform diction has been secured. In the earlier part Montaigne added divers notes to the margin of the MS. in his own handwriting, thus showing that he revised that portion which he did not write. From May 15, to November 1, 1581, Montaigne used the Italian tongue, reverting to French as soon as he crossed Mont Cenis.

A translation of the "Journal" was made by W. Hazlitt in 1842 and annexed to his edition of Cotton's "Essays." In a recent reprint of the "Essays" and of all the extant "Letters," Mr. W. C. Hazlitt, in an introduction, remarks, as a reason for not including the "Journal," that it is all in the third person, and was dictated by Montaigne to his secretary, being unaware, apparently, that more than half of it was written in the first person by Montaigne himself.

The portions of the "Journal" which deal with Montaigne's sojourn at the baths of Lucca are full of details of the symptoms of the malady which troubled him, and of the results of the curative treatment. In these it has been thought permissible to abbreviate some passages and to omit others entirely, seeing that they are at the same time valueless and unpleasant. But not a word which refers to any matter of general interest has been repressed; uninteresting medical details alone have been left out.

W. G. WATERS.

August 1903.

CONTENTS

CHAP.	PAGE
INTRODUCTION	1
I. FRANCE	25
II. SWITZERLAND	60
III. THE EMPIRE	97
IV. TIROL	159

